

|  |                                     |                   |                                       |
|--|-------------------------------------|-------------------|---------------------------------------|
| Genre de véhicule<br>51) Chariot de travail<br>(véhicule spécial) *) | Marque de fabrique<br>S C H A E F F | Type<br>SKL 830 A | Fiche d'homologation No<br>CH 5776 19 |
|--|-------------------------------------|-------------------|---------------------------------------|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Constructeur              | KARL SCHAEFF GmbH & CO., Maschinenfabrik, D-7180 Crailsheim/Württ. (D) |
| Identification            | sur la plaquette du constructeur "SKL 830 A"<br>numéro du châssis -    |
| Plaquette du constructeur | à droite, à l'avant latéralement sur le chariot arrière                |
| Numéro du châssis         | à droite, latéralement sur le chariot avant                            |
| Identification du moteur  | "CM" devant le no du moteur, à gauche latéralement sur le bloc-moteur  |
| Importateur               | Küpfer Baumaschinen AG, Postfach 101, 3602 Thun                        |

|                        |   |                 |   |           |               |
|------------------------|---|-----------------|---|-----------|---------------|
| Châssis                | Moteur  |                 |   |           |               |
| Nombre d'essieux/pneus | 2 / 4   | Marque          | PERKINS   | Type      | D3.152.4 (CM) |
| Suspension             | -   | Construction    | en ligne  | Temps     | 4             |
| Direction              | hydrostatique, assist. hydraulique; articulée                                 | Carburant       | D   | Position  | arrière       |
| Entraînement           | toutes roues  | Refroidissement | eau   | Cylindres | 3             |
| Frein de service       | hydraulique, à disques dans bain d'huile, sur roues AV resp. sur toutes roues | Alésage         | 91,44   | Course    | 127           |
| Frein auxiliaire       | mécanique, à disques dans bain d'huile, sur roues AV resp. sur toutes roues   | Cylindres       | 2500  | CV-impôt  | 12,73         |
| Frein d'arrêt          | identique au frein auxiliaire   | Puissance en kW | 36 DIN  | à /min    | 2250          |
| Ralentisseur           | -   | Couple max. Nm  | 171   | à /min    | 1600          |
| Contrôle 2 circuits    | -   | Silencieux      | l = 490 x ø 160 mm  |           |               |
|                        |   |                 | le compartiment-moteur AV ainsi que les parties latérales sont pourvus de matériel inscrites. |           |               |

|                          |  |                |                 |                    |               |               |       |      |
|--------------------------|--|----------------|-----------------|--------------------|---------------|---------------|-------|------|
| Carrosserie/Equipement   | pelle chargeuse §)                                 |                |                 | Poids              | avant         | arrière       | total |      |
| Nombre de portes         | 2  | Indic. vitesse | -               | Poids à vide       | 1810          | 2350          | 4160  | **)  |
| Ceintures sécurité avant | -  | arrière        | -               | Répartition charge | -             | -             | -     | -    |
| Cale                     | 1/250x120x150 mm                                   | Retroviseurs   | gauche + droite |                    |               |               | 4160  |      |
| Antivol                  | -  |                |                 | Poids garantis     | 4000          | 4000          | 5100  |      |
| Réservoir carburant      | 1/tôle d'acier, 60 litres                          |                |                 | Pneus              | 12.5 R 18 MPT | 12.5 R 18 MPT |       | +) ) |
| Avertisseur              | KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modéles homologués |                |                 | Ply/bar            | 8 / 2,5       | 8 / 2,5       |       |      |
| Nombre de places         | total 1  | av             | centre          | Charge             | 4125          | 4125          |       |      |
|                          |  |                | ar              | pour Vmax          | 30            | 30            |       |      |
|                          |  |                |                 | Jantes             |               |               |       |      |

|                      |           |           |                                 |  |   |  |                          |  |
|----------------------|-----------|-----------|---------------------------------|--|---|--|--------------------------|--|
| Dimensions **)       | intérieur | extérieur | Empattement                     |  | mécanique                                   |  | automatique              |  |
| Longueur             |           | 4970      | 2100                            |  | Garantie poids remorqueable avec/sans frein |  |                          |  |
| Largeur              |           | 1860      | Essieu double av _____ ar _____ |  | Garantie poids de l'ensemble                |  |                          |  |
| Hauteur              |           | 2520      | Voie av 1390 - _____            |  | Poids remorqueable testé                    |  |                          |  |
| Porte à faux avant   |           | 1950      | Voie ar 1390 - _____            |  | Charge garantie sur le toit                 |  |                          |  |
| Porte à faux arrière |           | 920       | Braquage ø g 7500 d 7500        |  | Vitesse maximale selon le constructeur      |  | 20,0 km/h                |  |
| Garde au sol         | à vide    | -         | en charge                       |  | testée 20,0 km/h à /min 2400                |  | moteur -- prise de force |  |

| Emissions de bruit                         |   | Au passage        |                | Mesure à l'arrêt |                | Remarques | Indications pour le permis de circulation |  | (Code)    |              |
|--|---|-------------------|----------------|------------------|----------------|-----------|---|--|-----------|--------------|
| Boîte de vitesses                          |   | l-e               | dB/A           | dB/A             | /min           |           |   |  |           |              |
| h2   |   | 13,69             | 84,0           | 73,0             | 1690           | ach)      | Genre du véhicule                         | <u>Chariot de travail (véhicule spécial)</u> |           |              |
|  |   |                   |                |                  |                |           | Marque et type                            | <u>S C H A E F F S K L 8 3 0 A</u>           |           |              |
| <u>Valeurs d'émission 1.10.86 remplies</u> |   |                   |                |                  |                |           | Homologation No CH                        | <u>5776 19</u>                               |           |              |
|  |   |                   |                |                  |                |           | Carrosserie                               | <u>pelle chargeuse</u>                       |           |              |
| F  |   | G                 | H              | J                |                | R         | Places                                    | total  | 1         | avant        |
| De fumée OCE annexe 3                      |   | ECE-24            |                |                  |                |           |   |  |           |              |
| b=   | à | /min              | k= 1,70 à 2500 | /min             | k= 1,10 à 2225 | /min      | Places à vide                             | <u>4160</u>                                  | Carburant | <u>D</u>     |
| b=   | à | /min              | k= 1,10 à 1950 | /min             | k= 1,10 à 1675 | /min      | Charge utile                              | <u>-</u>                                     | Cylindree | <u>2500</u>  |
| b=   | à | /min              | k= 1,20 à 1400 | /min             | k= 1,70 à 1125 | /min      | Poids total                               | <u>4160</u>                                  | CV-impôt  | <u>12,73</u> |
| O  |   |                   | O+P            |                  |                |           |   |  |           |              |
| S Bacharach = 2,5                          |   | Pompe d'injection |                | CAV              |                |           |   |  |           |              |

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \*) Véhicule spécial : distance volant - vers l'avant du véhicule 3180 mm.
- \*\*\*) Dimensions/poids : avec pelle standard capacité 0,65 m<sup>3</sup>, largeur 1800 mm et cadre interchangeable rapide; avec d'autres engins de travail, les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.
- +) Variante de pneu: 15.5/55 R 18 14 PR 5300 (4,0) Vmax 30 km/h  
12.5 R 20 MPT 8 PR 4250 (2,5) 30 km/h
- §) Equipement : la distance du sol des feux de position et de croisement ainsi que la distance du sol et celle des clignoteurs AV-latéraux depuis l'avant du vhc sont admises pour raisons techniques; des feux de gabarit à l'avant sur la protection des dents sont exigés.

Inscription dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butées de pleine-charge;
- 125 - Autorisation spéciale obligatoire; (code 14 - les manoeuvres difficiles ... deux grands miroirs d'angles min. 300 cm<sup>2</sup>);
- 137 - Signalisation jaune/noire: dispositif protecteur sel. code 138;
- 138 - Protection : les dents de la pelle chargeuse;
- 141 - Assurer : les leviers de commande de la partie hydraulique de travail;
- 160 - Montage : des feux de gabarit à l'AV sur la protection des dents.

Lieu et date de l'homologation Bellach, 04.11.85

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

fr

Schä/PR